

— INSTRUKCJA OBSŁUGI —
RUSZTU WISZĄCEGO GRILLOWEGO

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za wybór rusztu wiszącego firmy BROWIN.

Mając na uwadze bezpieczeństwo oraz pełne zadowolenie z użytkowania tego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

I. Informacje ogólne

Ruszt przeznaczony jest do grillowania.

Doskonale sprawdza się w połączeniu z trójnogiem ogniskowym oraz paleniskiem ogrodowym (również z oferty firmy BROWIN).

Ruszt wykonany został ze stali nierdzewnej.

II. Warunki eksploatacji

- Ruszt należy zamontować na trójnogu za pomocą łańcuszków oraz haków (w zestawie z rusztem) nad paleniskiem ogrodowym. Wysokość rusztu nad paleniskiem można regulować przy użyciu kołowrotka (stanowiącego wyposażenie trójnogu firmy BROWIN).

III. Zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy konstrukcja (ruszt + trójnóg + palenisko) została odpowiednio zmontowana.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, by masa produktów umieszczanych na ruszcie nie przekroczyła udźwigu maksymalnego.
- Unikać dotykania rusztu podczas eksploatacji – nagrzewa się on bowiem do wysokiej temperatury. Zlekceważenie tego zalecenia grozi poparzeniem.
- Dzieci oraz zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od używanego rusztu.
- Podczas eksploatacji rusztu należy zachować ostrożność oraz stosować się do przepisów bezpieczeństwa pożarowego.

IV. Charakterystyka techniczna

Ruszt wykonany jest ze stali nierdzewnej.

Średnica rusztu okrągłego: 60 cm.

Maksymalna masa żywności do umieszczenia na ruszcie: 15 kg

V. Montaż rusztu

Elementami rusztu wiszącego grillowego są:

- stalowy ruszt,
 - 3 stalowe łańcuszki,
 - 4 sztuki haków.
1. Do rusztu za pomocą haków należy przymocować łańcuszki. Haki powinny być rozmieszczone na obwodzie rusztu w trzech równo oddalonych od siebie miejscach.
 2. Drugi koniec każdego łańcuszka należy zamocować również za pomocą haka do trójnoga ognikowego z kołowrotkiem.
 3. Tak zmontowany grill jest gotowy do użytku – po ustawieniu go nad paleniskiem.

W zestawie z rusztem zaleca się zakup trójnoga ognikowego z kołowrotkiem oraz paleniska firmy BROWIN.

No. 330650



— USER MANUAL — SUSPENDED GRILL

Dear Customer!

Thank you for choosing a BROWIN suspended grill.

Bearing in mind the safety and full satisfaction with the use of this product, please read this instruction manual thoroughly.

I. General information

The grill is designed for barbecue.

It works perfectly in conjunction with the fire tripod and fire pit (also offered by BROWIN).

The grill is made of stainless steel.

II. Operating conditions

- Install the grill on the tripod using chains and hooks (provided in the set with the grill) over the garden fire pit. The height at which the grill is suspended over the fire pit can be adjusted using the spinning wheel (which is standard equipment of the BROWIN tripod).

III. Recommendations concerning safe use:

- Before you start using the tripod check whether the structure (grill + tripod + fire pit) has been properly assembled.
- Special attention should be paid so that the weight of products placed on the grill does not exceed the maximum lifting capacity.
- Avoid touching the grill during operation - it heats to a high temperature. Ignoring this recommendation may result in burns.
- Children and animals should remain at a safe distance from the grill in use.
- During operation of the grill, care should be taken and fire safety regulations should be observed.

IV. Technical characteristics

The grill is made of stainless steel.

Diameter of the round grill: 60 cm.

Maximum weight of the food products to be placed on the grill: 15 kg

V. Grill assembly

The elements of the suspended grill are:

- steel grill,
 - steel chains, 3 pcs.,
 - hooks, 4 pcs.
1. Attach the chains to the grill using hooks. The hooks should be distributed on the perimeter of the grill in three equally spaced places.
 2. The other end of each chain shall also be attached using hook to the fire tripod with spinning wheel.
 3. Thus assembled grill is ready for use – when placed over the fire pit.

The BROWIN fire tripod with spinning wheel and fire pit are recommended purchases in the set with the grill.

Nr. 330650



– BEDIENUNGSANLEITUNG – DES HÄNGENDEN GRILL-ROSTES

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf des hängenden Rostes der Firma BROWIN entschieden haben.

Um Sicherheit und volle Zufriedenheit mit der Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten, bitten wir Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

I. Allgemeine Informationen

Der Rost ist zum Grillen bestimmt.

Er funktioniert perfekt in Verbindung mit der Dreifuß-Feuerstelle und der Garten-Feuerstelle (auch im Angebot der Firma BRWIN verfügbar).

Der Rost ist aus Edelstahl gefertigt.

II. Betriebsbedingungen

- Der Rost sollte mit Ketten und Haken (im Lieferumfang des Rostes enthalten) an der Dreifuß-Feuerstelle über der Garten-Feuerstelle montiert werden. Die Höhe des Rostes kann über der Feuerstelle mit einer Haspel (die zur Ausstattung der Dreifuß-Feuerstelle gehört) eingestellt werden.

III. Empfehlungen für den sicheren Gebrauch:

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Bestandteile (Rost + Dreifuß + Feuerstelle) ordnungsgemäß montiert wurden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Rost platzierte Produktmasse die maximale Tragfähigkeit nicht überschreitet.
- Berühren Sie den Rost während des Betriebs nicht – er erhitzt sich auf hohe Temperaturen. Die Missachtung dieser Empfehlung kann zu Verbrennungen führen.
- Halten Sie Kinder und Tiere in sicherer Entfernung vom benutzten Rost.
- Während Sie den Rost benutzen, ist Vorsicht geboten. Brandschutzvorschriften müssen eingehalten werden.

IV. Technische Eigenschaften

Der Rost ist aus Edelstahl gefertigt.

Диаметр круглого решетки: 60 см.

Максимальный вес пищи, которую можно положить на решетку 15 кг

V. Монтаж навесной решетки

К комплектации навесной решетки относятся:

- Стальная решетка,
- 3 стальные цепи,
- 4 крючка.

1. Цепи должны быть прикреплены к решетке с помощью крючков. Крючки должны быть прикреплены к трем равномерно распределенным местам по краю решетки.
2. Другой конец каждой цепи также должен быть прикреплен к треноге с помощью крючка.
3. После выполнения этих инструкций навесной гриль готов к использованию, – после того, как он будет установлен над очагом.

В комплект с решеткой рекомендуется приобрести треногу с крючком и очаг от компании BROWIN.

№ 330650



— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — ПОДВЕСНОЙ РЕШЕТКИ ДЛЯ ГРИЛЯ

Уважаемый Клиент!

Спасибо вам за выбор навесной решетки для гриля компании BROWIN.

Для вашей безопасности и полного удовлетворения от использования этого изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.

I. Общие сведения

Решетка для гриля предназначена для приготовления блюд на гриле.

Она идеально подходит в сочетании с треногой и чашей для костра (также предлагаются в ассортименте компании BROWIN).

Решетка для гриля изготовлена из нержавеющей стали.

II. Условия эксплуатации

- Решетку для гриля следует установить на треноге с помощью цепочек и крючков (в комплекте с решеткой) над садовой чашей для костра. Высоту решетки над чашей для костра можно регулировать с помощью катушки (входит в комплект треноги компании BROWIN).

III. Рекомендации по безопасной эксплуатации:

- Перед началом использования следует убедиться, что конструкция (решетка + тренога + чаша) была соответствующим образом смонтирована.
- Следует обратить особое внимание, чтобы вес размещенных на решетке продуктов не превысил ее максимальную грузоподъемность.
- Не касайтесь решетки для гриля в процессе использования – она нагревается до высокой температуры. Несоблюдение этого требования грозит получением ожогов.
- Дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии от используемой решетки.
- Во время эксплуатации решетки для гриля необходимо соблюдать осторожность и правила пожарной безопасности.

IV. Технические характеристики

Решетка для гриля изготовлена из нержавеющей стали.

Диаметр круглой решетки: 60 см.

Максимальная масса продуктов для размещения на решетке: 15 кг

V. Монтаж решетки для гриля

Элементами подвесной решетки для гриля являются:

- стальная решетка,
- 3 стальные цепочки,
- 4 шт. крючков.

1. К решетке с помощью крючков следует прикрепить цепочки. Крючки должны быть расположены по окружности решетки, в трех равномерно удаленных друг от друга местах.
2. Другой конец каждой цепочки также следует закрепить с помощью крючка к треноге для костра с катушкой.
3. Собранный таким образом гриль готов к использованию после установки его над костром.

В комплекте с решеткой для гриля рекомендуется купить треногу с катушкой и чашу для костра компании BROWIN.

Nr. 330650



– NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – PAKABINAMŲ KEPIMO GROTELIŲ

Brangus Pirkėjau!

Ačiū, kad pasirinkote BROWIN pakabinamas groteles.

Siekdami užtikrinti saugų šio produkto naudojimą ir pasitenkinimą juo, prašome perskaityti šią naudojimo instrukciją.

I. Bendra informacija

Grotelės skirtos gaminti maistą.

Puikiai tinka naudoti kartu su trikoju ir sodo laužaviete (taip pat BROWIN įmonės).

Grotelės pagamintos iš nerūdijančio plieno.

II. Naudojimo sąlygos

- Groteles trikojyje pakabinkite grandinėmis ir kabliais (pridedami prie grotelių) virš pakuros. Grotelių aukštį virš pakuros galite reguliuoti rite (pridedama prie BROWIN trikojo).

III. Saugaus naudojimo rekomendacijos:

- Prieš pradėdami naudoti, patikrinkite, ar konstrukcija (grotelės, trikojis ir pakura) tinkamai surinkta.
- Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad ant grotelių dedamų produktų svoris nebūtų didesnis nei didžiausioji leidžiama apkrova.
- Stenkitės neliesti grotelių įrenginio naudojimo metu – jos įkaista iki aukštos temperatūros. Nesilaikydami šios rekomendacijos galite nusideginti.
- Vaikai ir gyvūnai turi laikytis saugaus atstumo iki grotelių jų naudojimo metu.
- Naudodami groteles būkite ypač atsargūs ir laikykitės priešgaisrinės saugos taisyklių.

IV. Techninės charakteristikos

Grotelės pagamintos iš nerūdijančio plieno.

Apvalių grotelių skersmuo: 60 cm.

Didžiausiasis maisto kiekis, kurį galima dėti ant grotelių: 15 kg

V. Grotelių surinkimas

Pakabinamų kepimo grotelių dalys:

- plieninės grotelės,
 - 3 plieninės grandinės,
 - 4 kabliai.
1. Kabliais pritvirtinkite grandines prie grotelių. Kablius paskirstykite ties grotelių perimetru trijuose taškuose, vienodu atstumu vienas nuo kito.
 2. Kitą kiekvienos grandinės galą pritvirtinkite taip pat kabliu prie trikojo su rite.
 3. Taip surinktos grotelės yra paruoštos naudoti, jas pakabinus virš pakuros.

Rekomenduojama kartu su grotelėmis įsigyti BROWIN įmonės trikojį su rite ir pakurą.

No 330650



– APKALPOŠANAS ROKASGRĀMATA – PIEKARINĀMĀ GRILA REŽĢA

Dārgie klienti!

Pateicamies, ka izvēlējāties BROWIN firmas piekarināmo režģi.

Lai šī produkta lietošana būtu droša un jūs būtu ar to apmierināti, lūdzam rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību.

I. Vispārēja informācija

Režģis ir paredzēts grilēšanai.

Lieliski sader ar ugunsкура statīvu un ugunsкура pavardu (arī no uzņēmuma BROWIN piedāvājuma).

Režģis izgatavots no nerūsējoša tērauda.

II. Eksploatācijas noteikumi

- Režģis jāuzstāda uz statīva, izmantojot ķēdes un āķus (iekļautas režģa komplektā) virs dārza pavarda. Režģa augstumu virs pavarda var regulēt, izmantojot spoli (kas ir daļa no firmas BROWIN statīva aprīkojuma).

III. Ieteikumi drošai lietošanai:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai konstrukcija (režģis + statīvs + pavards) ir pareizi samontēti.
- Īpaša uzmanība jāpievērš tam, lai produktu, kas novietoti uz režģa, masa nepārsniegtu ierīces maksimālo celjspēju.
- Darbības laikā neaizskart režģi, jo tas sakarst līdz ļoti augstai temperatūrai. Ignorējot šo ieteikumu, var izraisīt apdegumus.
- Bērniem un dzīvniekiem jāatrodas drošā attālumā no izmantojamā režģa.
- Režģa ekspluatācijas laikā jābūt īpaši uzmanīgiem un jāievēro ugunsdrošības noteikumi.

IV. Tehniskais raksturojums

Režģis ir izgatavots no nerūsējoša tērauda.

Apaļā režģa diametrs: 60 cm.

Maksimālā pārtikas masa, ko novieto uz režģa: 15 kg

V. Režģa montāža

Piekarināmā grila režģa elementi:

- tērauda režģis,
- 3 tērauda ķēdes,
- 4 āķi.

1. Pie režģa ar āķu palīdzību jāpiestiprina ķēdes. Āķi jāizvieto uz režģa perimetra trīs vietās, vienādā attālumā vienu no otra.
2. Katras ķēdes otrs gals ar āķa palīdzību jāiestiprina ugunsкура statīvam ar spoli.
3. Šādi salikts grils ir gatavs lietošanai – pēc tam, kad tas ir uzstādīts virs pavarda.

Komplektā ar restēm ieteicams iegādāties firmas BROWIN trīskāju statīvu ar spoli un pavardu.

Nr 330650



— KASUTUSJUHEND —

RIPPUVA GRILLRESTI

Lugupeetud kliendid!

Täname, et valisite firma BROWIN rippuva grillresti.

Et jääksite ostetud tootega rahule ja saaksite seda ohutult kasutada, palume käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.

I. Üldinfo

Rest on mõeldud grillimiseks.

Rest sobib ideaalselt kasutamiseks koos kolmjala ja aiatuleasemega (samuti firma BROWIN tootevalikust).

Rest on valmistatud roostevabast terasest.

II. Kasutustingimused

- Kinnitage rest tuleaseme kohale kolmjala külge kettide ja konksude (resti komplektis) abil. Resti kõrgust tuleaseme kohal saab reguleerida vintsi (firma BROWIN kolmjala komplektis) abil.

III. Soovitused ohutuks kasutamiseks:

- Enne kasutamist kontrollige, et kogu konstruktsioon (rest + kolmjalg + tulease) oleks nõuetekohaselt kokku pandud.
- Pöörake eriti tähelepanu, et restil olevate toiduainete kaal ei ületaks kolmjala maksimaalset kandevõimet.
- Vältige resti puudutamist kasutamise ajal, sest see kuumeneb tugevalt. Vastasel juhul võite ennast kõrvetada.
- Hoidke lapsed ja loomad kasutuses olevast restist ohutus kauguses.
- Olge resti kasutamisel eriti ettevaatlik ja pidage kinni tuleohutusnõuetest!

IV. Tehnilised omadused

Rest on valmistatud roostevabast terasest.

Ümmarguse resti läbimõõt: 60 cm

Restile asetatavate toiduainete maksimaalne kaal: 15 kg

V. Resti kokkupanek

Rippuva grillresti komplekti kuuluvad:

- terasest rest,
- 3 terasest ketti,

- 4 konksu.

1. Kinnitage ketid konksuda abil resti külge. Konksud peavad paiknema resti raamil üksteisest võrdsetel kaugustel.
2. Kettide teised otsad kinnitage samuti haagi abil vintsiga kolmjala külge.
3. Nii kokkupandud ja tuleaseme kohale asetatud grill on valmis kasutamiseks.

Soovitame kasutada koos grillrestiga firma BROWIN vintsiga kolmjalg ja tuleaset.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
 - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu
i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

BROWIN
Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
www.browin.pl